



RACJE GMINNE

NR
08
(586)

15.04-30.04.2019 r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:
2,20 zł
(w tym 8% Vat)

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE



*Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych,
pełnych radości i miłości.
Niech Zmartwychwstanie, które niesie odrodzenie,
napelni Nas pokojem i wiarą,
niech da siłę w pokonywaniu trudności
i pozwoli z ufnością patrzeć w przyszłość.
Radosnych i serdecznych spotkań
w gronie najbliższych życzą*

*Przewodniczący Rady Gminy
Andrzej Szawel*

*Wójt Gminy Pawłowice
Franciszek Dziendziel*

Ruszyła rozbudowa szkoły w Golasowicach

strona 2



Strajkuje ponad 90 proc. nauczycieli!

strona 3



PSZOK pełen odpadów

strona 3

List Przewodniczącego
Rady Gminy i Wójta
Gminy do mieszkańców

strona 5

Mamy Mistrza Polski!

strona 9

Dni Pawłowic
już 25-26 maja!
Kto wystąpi?

strona 11

zdj. bs



Ruszyła rozbudowa szkoły w Golasowicach

Projekt rozbudowy szkoły został podzielony na 2 etapy, które będą realizowane w latach 2019-2020. W tym roku wykonywana będzie część dotycząca nadbudowy o dwie sale lekcyjne.

W ramach zadania powstaną dwie pracownie (chemiczna i fizyczna) wraz z zapleciami dydaktycznymi, a klatka schodowa zostanie dostosowana do przepisów przeciwpożarowych. Prace obejmą również odmalowanie elewacji i remont pokrycia dachowego. Firma Margo z Pawłowic, która wygrała przetarg na wykonawstwo, przystąpiła już do realizacji inwestycji. Obecnie trwają prace związane z rozbiórką dachu.

Zadanie będzie kosztować niecałe 1,5 mln zł i zakończy się na początku września. Na rok przyszły zaplanowano budowę nowej sali gimnastycznej, rozbudowę biblioteki oraz przebudowę układu komunikacyjnego. Jeszcze w tym roku opracowany zostanie projekt przebudowy ul. Sienkiewicza, stanowiącej dojazd do przedszkola, zaplecza sportowego szkoły i kilku posesji. Realizacja zaplanowana jest na rok 2020. bs

Dla maluszków



zdj. bs



Plac zabaw znajdujący się przy Miasteczku Ruchu Drogowego wzbogacił się o kolejne urządzenie dla najmłodszych. Dla ich uciechy i radości na placu zabaw zamontowany zestaw składający się ze zjeżdżalni i innych elementów służących koordynacji i dobrej zabawie. Urządzenie za kwotę 24 tys. zł zostało zakupione w ramach funduszu sołeckiego.

W ramach funduszu nowe urządzenia zakupione zostały także w Pniówku. Przy Domu Ludowym dzieci będą mogły się wspinać po dwóch tzw. lineariach, czyli linach zbudowanych na kształt stożka. bs



zdj. bs

Biegacze będą mieli gdzie trenować!

Już w maju uczniowie ZSP Pawłowice będą mogli biegać po nowej bieżni. Prace, które zostały przerwane na czas zimy, są już na finiszu.

Inwestycja zmierza już do końca. Ponad 1600 m kw. nowej nawierzchni z poliuretanu już za kilka tygodni będzie do dyspozycji uczniów oraz mieszkańców Osiedla Pawłowice.

Bieżnia o długości 200 metrów składa się z 4 torów i została wykonana z poliuretanu, co zapewni bezpieczne użytkowanie i przyczyni się do komfortu biegu. Z takiego samego podłoża wykonany został rozbieg do skoczni w dal oraz prosty odcinek do pokonywania 100 metrów.

W ramach zadania wykonano drenaż, a za bramkami zamontowano piłkochwyty. Całość kosztowała 742 tys. złotych. Poprawią się warunki dla sportowców, ale i kibiców. W tym roku planowane są jeszcze roboty na pozostałych boiskach asfaltowych oraz trybunach. bs

Prace na ul. Lema idą pełną parą

Pogoda sprzyja pracom na ul. Lema w Golasowicach. Trwa tam przebudowa drogi i budowa parkingu przy boisku.



Wszystko przebiega sprawnie i zgodnie z planem. Wykonawca, firma Diego z Wiśły-Malej, zakończył wszystkie prace związane z wykonaniem kanalizacji deszczowej. Gotowa jest również podbudowa jezdni oraz parkingu wykonana z kruszywa. Obecnie układane są krawężniki wzdłuż całej jezdni. Ten etap prac był najbardziej uciążliwy dla mieszkańców. Kolejne obejmą wykonanie następnych warstw podbudowy oraz na końcu nawierzchni bitumicznej. bs

zdj. bs

Z ostatniej chwili

10 kwietnia odbyło się spotkanie z mieszkańcami ul. Dąbkowej w Pniówku celem przedstawienia harmonogramu prac i zapoznania z przewidywanymi utrudnieniami. Mieszkańców Pniówka już wkrótce czeka gruntowna przebudowa ulicy znajdującej się przy ich posesjach, a zakres prac, który obejmie wykonanie nowej konstrukcji i nawierzchni asfaltowej oraz budowę chodnika dla pieszych, będzie wymagał zamknięcia drogi.

Inwestycja za niespełna 2,1 mln zł potrwa ok. 5 miesięcy i będzie realizowana w ramach szkód górniczych. Przy okazji prac przebudowane zostanie oświetlenie i wybudowane odwodnienie w postaci kanalizacji deszczowej. Prace będą wykonywane na odcinku ok. 700 metrów, od drogi wojewódzkiej nr 933 do ul. Kanarkowej. bs

Strajkuje ponad 90 proc. nauczycieli!

8 kwietnia rozpoczął się strajk w gminnych placówkach oświatowych. Nauczyciele domagają się podwyżki wynagrodzenia oraz zmian w systemie kształcenia.

Z danych przekazanych przez dyrektorów placówek wynika, że strajkuje od 85 do 90 proc. nauczycieli. W części szkół protestują również pracownicy obsługi i administracji. 8 kwietnia strajkujących odwiedził wójt gminy Franciszek Dziendziel wraz z dyrektorem Gminnego Zespołu Oświaty Janem Figurą, żeby sprawdzić na miejscu sytuację w placówkach. W naszej gminie do strajku przystąpiły wszystkie szkoły i przedszkola poza placówką w Warszowicach, która w czasie akcji protestacyjnej pracowała normalnie. – *Tu nie chodzi o to, że nie popieramy strajku* – mówi Joanna Lala, dyrektorka przedszkola w Warszowicach. – *Nikt się jednak do nas nie zgłosił w sprawie przeprowadzenia referendum strajkowego. Nie było żadnego przedstawiciela związku, a nauczyciele też nie wyrazili takiej potrzeby. Dlatego placówka jest czynna i wszyscy nauczyciele są w pracy.*

Rodzice rozumieją sytuację

Na czas strajku rodzice starają się zapewnić opiekę swoim dzieciom, przede wszystkim korzystając z pomocy babć, dziadków i rodziny. Dzieci i młodzież mogą też skorzystać z gminnych obiektów kulturalnych i sportowych. – *W przedszkolach mamy obecnie około 20 proc. dzieci* – mówi Jan Figura, dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty w Pawłowicach. – *Opiekę nad nimi sprawują nauczyciele i dyrektorzy, którzy nie włączyli się do ogólnopolskiego strajku.*

W przypadku uczniów (chodzi tu przede wszystkim o młodsze dzieci), którym rodzice nie byli w stanie zapewnić opieki, zostały zorganizowane zajęcia opiekuńcze. – *Takich dzieci było jednak niewiele z uwagi na ogromne zrozumenie społeczne dla tego strajku* – przyznaje Jan Figura.

– *Nauczyciel powinien być dobrze wynagradzany za swoją pracę* – powiedział nam mieszkaniec Golasowic, który przyznaje, że protest to dla niego kłopot, bo oboje z żoną pracują i nie mają z kim zostawić młodszej córki.

– *Rozumiem jednak nauczycieli i popieram ich działania. Jestem górnikiem i też kiedyś strajkowałem.*

W polskiej szkole dzieje się źle

W czasie strajku nauczyciele spotykają się z dużym wsparciem ze strony rodziców, którzy zdają sobie sprawę, że z polską szkołą dzieje się naprawdę źle. – *Przez przeładowany program nauczania dzieci są wykończone i często muszą rezygnować z dodatkowych zajęć, by sprostać obowiązkowi szkolnym. Likwidacja gimnazjów była błędem* – uważa Jan Figura. – *Dzieci nie są w stanie opanować materiału, a nauczyciele, żeby zrealizować program muszą zadawać mnóstwo zadań domowych. Błędne koło.*

Jak dodaje, program dla liceum i technikum jest tak przeładowany, że niewiele osób będzie w stanie dobrze zdać maturę. Do tego we wrześniu dojdzie zmianowość spowodowana pójściem do szkół średnich dwóch roczników. – *W tym strajku chodzi o polską szkołę* – podkreśla. – *Problemy w oświacie nawarstwiły się i trzeba zacząć je rozwiązywać, by nie było jeszcze gorzej.*

Jakie pensje są w oświacie?

Ważną kwestią w strajku są podwyżki dla nauczycieli. W przypadku naszej gminy tylko niewielka część nauczycieli otrzymuje na rękę więcej niż 3 tys. zł. Na takie wynagrodzenie mogą liczyć pedagodzy, którzy mają nadgodziny. Nauczyciel dyplomowany z 25-letnim stażem na tzw. „gołym etacie” otrzymuje 2,8 tys. zł netto. Nie ma w naszej gminie nauczyciela, który dostawałby 4 tys. zł netto! Średnie zarobki kształtują się od 2,5 do 3 tys. zł.

Z ostatniej chwili

We wszystkich gimnazjach zostały przeprowadzone egzaminy dla uczniów kończących naukę w gimnazjach. W komicjach egzaminacyjnych znaleźli się nauczyciele, którzy nie protestowali oraz katecheci. bs



Tak jest...



...a tak będzie.

PSZOK pełen odpadów

Mieszkańcy z zapalem wzięli się za wiosenne porządki.

Widać to chociażby w Punkcie Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych PSZOK, znajdującym się na terenie siedziby Gminnego Zespołu Komunalnego w Pawłowicach, do którego trafiają m.in. odpady wielkogabarytowe, budowlane i zielone – pozostałości po pracy w przydomowych ogródkach. Codziennie z PSZOK-u wywożone są cztery kontenery odpadów, to jest średnio ok. 50 metrów sześciennych.

PSZOK to miejsce, gdzie mieszkańcy mogą oddać odpady segregowane poza wyznaczonymi terminami zbiórek oraz takie, które nie są odbierane bezpośrednio z posesji, np. gruz, odpady budowlane, baterie, czy przeterminowane lekarstwa. Dzięki PSZOK, stare meble czy zużyty sprzęt elektryczny nie muszą być przechowywane w domach w oczekiwaniu na termin kolejnej zbiórki. Od poniedziałku do piątku w wyznaczonych godzinach mieszkańcy mogą je składować w kontenerach na terenie PSZOK-u, skąd sukcesywnie są wywożone poza gminę do sortowni odpadów. Segregowane śmieci są tu gromadzone tylko tymczasowo, aby mieszkańcy mieli alternatywę i nie musieli przetrzymywać ich w swoich domach, czy pozbywać się ich w sposób nielegalny. PSZOK nie jest składowiskiem śmieci ani sortownią

odpadów. Nie można tu składować odpadów komunalnych zmieszanych. Nadzór nad Punktem pełnią pracownicy Gminnego Zespołu Komunalnego oraz Urzędu Gminy. W ubiegłym roku mieszkańcy oddali tu 988 ton odpadów.

Aby zapewnić odpowiednie standardy ochrony środowiska i bezpieczne użytkowanie Punktu przez mieszkańców, gmina zdecydowała o budowie nowego PSZOK-u. Znajdzie się on przy siedzibie GZK, z dojazdem bezpośrednim z ul. Mickiewicza. Nowoczesny PSZOK zajmie około 11 arów (0,11 hektara) i częściowo ma być wybudowany na gruntach gminnych, a częściowo (6,5 ara) na gruntach należących do Skarbu Państwa zarządzanych przez Krajowy Ośrodek Wsparcia Rolnictwa KOWR. Gmina otrzymała z KOWR-u prawo dysponowania gruntem oraz zgodę na nieodpłatne przekazanie działki i wystąpiła do starostwa powiatowego z wnioskiem o pozwolenie na budowę. Projekt jest już gotowy. Wykonała go firma Studio Architektury BOBER z Radlina.

Nowy PSZOK będzie wybrukowany i zadaszony. Będzie łatwiejszy w obsłudze, a mieszkańcom wygodniej będzie z niego korzystać. Odpady będą gromadzone w zadaszonych kontenerach, a ich rozmieszczenie umożliwi bezpieczne manewrowanie samochodami. Szlaban ograniczy możliwość oddawania w Pawłowicach odpadów należących do mieszkańców innych gmin oraz osób prowadzących działalność gospodarczą.



odbywająca się w każdą ostatnią sobotę marca, począwszy od 2007 roku. Ma ona na celu nakłonić nie zwykłych ludzi, a także korporacje, do wyłączenia na jedną godzinę światła oraz urządzeń elektrycznych w domach i biurach.

Akcja w Pawłowicach została zorganizowana przez Komitet Obywatel-

Protest w Pawłowicach!

Mieszkańcy przeciwko budowie strefy ekonomicznej.

W sobotę, 30 marca, odbył się protest na ul. Nowej przeciwko strefie ekonomicznej w Pawłowicach. Demonstracja odbyła się w godz. 20.30 – 21.30 w ramach „Godziny dla Ziemi”. To akcja związana z zieloną polityką stworzona przez World Wide Fund for Nature

skiej Inicjatywy Uchwałodawczej. Mieszkańcy ul. Nowej oraz sąsiednich ulic przynieśli syreny, znicze i transparenty z napisami „Nie dla KSSE”. Jak mówili, nie chcą zakładów przemysłowych pod oknami swoich domów, nie chcą Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej ani przemysłu w tym miejscu, chcą natomiast, aby Rada Gminy zmieniła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego. Komitet zapowiada dalsze działania w tym kierunku. bs

Ogłoszenia urzędowe

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części strefy produkcyjnej w sołectwie Pawłowice w gminie Pawłowice

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1945 ze zmianami) oraz art. 39 ust. 1, art. 40 i art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2081 ze zm.), zawiadamiam o podjęciu przez Radę Gminy Pawłowice uchwały nr V/36/2019 z dnia 26 lutego 2019 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części strefy produkcyjnej w sołectwie Pawłowice w gminie Pawłowice.

Zainteresowani mogą zgłaszać wnioski do przedmiotowego postępowania do 17 maja 2019 r.

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

Wnioski mogą być wnoszone:

- w formie pisemnej do Urzędu Gminy Pawłowice, 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60,
- ustnie do protokołu w Referacie Gospodarki Przestrzennej Geodezji i Mienia - Urzędu Gminy Pawłowice, 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60,
- za pomocą środków komunikacji elektronicznej na adres e-mail: gmina@pawlowice.pl

Organem właściwym do rozpatrzenia wniosków jest Wójt Gminy Pawłowice.

Wybierz najlepszą budowę 2018 roku!

Zachęcamy do oddawania głosów w ogólnopolskim konkursie pn. „Modernizacja Roku i Budowa XXI wieku”. W konkursie startują gminne inwestycje z roku 2018.

W 23. edycji konkursu znalazły się dwa przedsięwzięcia budowlane gminy Pawłowice: przebudowa budynku ośrodka zdrowia w Golasowicach oraz budowa boiska wielofunkcyjnego w Jarząbkowicach.



Celem konkursu jest wyłonienie i promowanie najlepszych przedsięwzięć budowlanych. Jury konkursu ocenia m. in. poziom rozwiązań architektonicznych i urbanistycznych, funkcjonalność modernizowanych i przebudowywanych obiektów, nowoczesność



stosowanej technologii czy dostosowanie obiektów dla osób niepełnosprawnych. Zwycięzcę wybierze jury oraz internauci. Głosować można codziennie aż do 21 maja.

Głosy można oddawać na stronie internetowej: www.modernizacjaroku.org.pl. Głosować można raz na dobę, na jeden obiekt, w każdej z kategorii konkursowych. Linki do głosowania znajdują się na gminnym portalu oraz Facebooku. bs

Sesja on-line na nowym portalu

Aby usprawnić transmisję obrad sesji on-line, urząd będzie korzystał z portalu „e-sesja”. Mieszkańcy będą mogli śledzić obrady sesji oraz obejrzeć nagrania archiwalne wchodząc na portal www.esesja.tv/transmisje_z_obrad/826/rada-gminy-pawlowice.htm, a nie, jak dotychczas, na gminny kanał You Tube. Na stronie internetowej gminy www.pawlowice.pl będzie umieszczony link

do portalu, na który będą również przeniesione sesje rady gminy z kanału You Tube. Kwietniowa sesja to pierwsze obrady, które będą transmitowane za pomocą nowego systemu „e-sesja”.

„E-sesja” to elektroniczny system obsługi posiedzeń rady, umożliwiający nie tylko transmisję obrad, ale również dostarczanie materiałów dla radnych oraz głosowania elektronicznego.

List Przewodniczącego Rady Gminy i Wójta Gminy do mieszkańców

Szanowni Państwo,

od wielu miesięcy grupa osób zastrasza mieszkańców Pawłowic, rozpowszechniając nieprawdziwe informacje dotyczące terenów przeznaczonych pod Katowicką Specjalną Strefę Ekonomiczną. Rozpowszechnianie kłamstw szkodzi gminie i jej mieszkańcom. Doskonale rozumiemy niepokój związany z ewentualnym powstaniem nowych zakładów pracy. To strach przed nieznanym. Ludzie zawsze boją się zmian, ale strach nie jest dobrym doradcą.

Podjęliśmy wiele działań, aby wyjaśnić stanowisko gminy w tej sprawie i uspokoić mieszkańców (spotkanie w Centrum Kultury – 29.10.2018, indywidualne spotkania mieszkańców z radnymi, spotkanie mieszkańców z Radą Gminy Pawłowice podczas komisji połączonej – 11.12.2018, spotkanie Komitetu Obywatelskiej Inicjatywy Uchwałodawczej z radnymi – 18.01.2019, dyskusja z przedstawicielami mieszkańców podczas sesji – 29.01.2019, publikacje na stronie internetowej gminy i w „Racjach Gminnych”). Ciągłe jednak wśród mieszkańców rozpowszechniane są nieprawdziwe opinie, które powodują chaos informacyjny.

Powtarzanie przez różne osoby i z różnych stron wciąż tych samych kłamstw pozwala nam sądzić, że Komitet Obywatelskiej Inicjatywy Uchwałodawczej nie przekazał mieszkańcom podpisanym pod projektem uchwały dotyczącej m. in. wyjścia ze strefy ekonomicznej odpowiedzi Przewodniczącego Rady Gminy Pawłowice, którą 8 lutego br. wysłano do Komitetu. Zawierała ona informacje, dlaczego rada gminy nie podjęła projektu uchwały oraz wyjaśniała wątpliwości dotyczące funkcjonowania strefy. Odpowiedź jest dostępna na stronie internetowej (www.pawlowice.pl).

Innym przykładem może być temat planu zagospodarowania przestrzennego dla terenów produkcyjnych w Pawłowicach. W październiku ubiegłego roku około 650 osób podpisało się pod wnioskiem o zmiany w planie, a w marcu 2019 r. część z tych osób na piśmie wyraziła oburzenie, że radni przychyliłi się do wniosku mieszkańców i przystąpili do opracowania nowego planu. Gdzie tu sens i logika?

Rozumiemy obawy mieszkańców, którzy nie chcą strefy ekonomicznej, ale jako samorząd jesteśmy odpowiedzialni za rozwój całej gminy i troskę o osiemnaście tysięcy mieszkańców. Zadaniem samorządu jest stwarzanie warunków do powstawania nowych miejsc pracy i szukanie nowych źródeł dochodu, dlatego jesteśmy przekonani, że istnienie strefy ekonomicznej w Pawłowicach jest ważne dla rozwoju gminy. Strefa jest gminie potrzebna i nie należy się jej bać. Wierzmy też, że większość mieszkańców naszej gminy, również z samych Pawłowic, podziela naszą opinię.

Chcielibyśmy przekazać Państwu również kilka faktów:

- tereny produkcyjne w Pawłowicach zostały wyznaczone już w 1997 r., wówczas przy drodze polnej na terenach byłego PGR-u znajdowało się kilka domów; osoby, które budowały się po 1997 roku, miały świadomość, że budują domy przy terenach produkcyjnych;
- już w 1997 roku na terenach produkcyjnych w Pawłowicach funkcjonowało kilka przedsiębiorstw, m. in. Autoland, Gminna Spółdzielnia Produkcyjna, gminny zakład komunalny;
- Rada Ministrów ustanowiła strefę ekonomiczną w Pawłowicach w roku 2007, przy ul. Nowej znajdowało się wówczas dziesięć domów;
- teren strefy w Pawłowicach obejmuje 25 hektarów, a nie 31 hektarów;
- teren strefy objęty jest planem zagospodarowania przestrzennego, który zawiera szereg obostrzeń chroniących mieszkańców, m. in. obowiązkowy pas zieleni od strony ul. Nowej o szerokości 15 metrów i zastrzeżenie, że uciążliwe efekty działalności zakładów nie mogą wykraczać poza teren działki;

- maksymalna wysokość zabudowy to 15 metrów, a od strony ul. Nowej tzw. dominanta, czyli np. maszt lub wieża może mieć do 20 m wysokości;
- w pierwszej linii zabudowy przy ul. Nowej znajduje się siedemnaście domów, a ich odległość od ewentualnych zakładów produkcyjnych wynosi 50 metrów;
- najwięcej zapisów chroniących mieszkańców zostało wprowadzonych w planie uchwalonym we wrześniu 2018 r.;
- przy strefie znajduje się bocznica kolejowa i centrum przeładunkowe węgla Pawłowice Towarowa oraz obwodnica odciążająca ruch w centrum Pawłowic, a istnienie strefy było jednym z argumentów za jej budową;
- opieranie rozwoju gminy na jednym, dużym zakładzie produkcyjnym, jakim jest kopalnia, jest bardzo ryzykowne, bo nie ma żadnego buforu bezpieczeństwa na wypadek, gdyby kopalnia po raz kolejny znalazła się w trudnej sytuacji ekonomicznej (np. likwidacja KWK Krupiński w Suszcu i KWK Anna w Pszowie);
- w strefach ekonomicznych powstają nowoczesne przedsiębiorstwa i ustawowo na tych terenach nie może być składowiska, sortowni i przetwarzania odpadów ani spalarni śmieci;
- inwestorzy rozpoczynający działalność w strefach ekonomicznych muszą spełnić dużo więcej wymagań niż na terenach produkcyjnych nieobjętych strefą, gdzie może być prowadzona każda działalność, w tym np. spalarnia czy przetwórstwo odpadów;
- rada gminy i wójt nie mogą zdecydować o likwidacji strefy, bo decyduje o tym Rada Ministrów na wniosek ministra właściwego do spraw gospodarki; samo wyjście ze strefy nie spowoduje, że nie będą mogły powstawać na tym terenie zakłady produkcyjne, bo takie jest ich przeznaczenie w dokumentach planistycznych.

W 2008 roku i w 2010 roku firma EKOPOLGAZ próbowała uruchomić na terenie gminy składowisko odpadów biologicznych i biogazownię. Nie udało się, bo radni i mieszkańcy sprzeciwili się pomysłowi. Dziś wśród osób namawiających mieszkańców do likwidacji strefy ekonomicznej, a więc otwarcia drogi do prowadzenia na tym terenie każdego rodzaju działalności, są osoby, którym kilka lat temu zależało na uruchomieniu biogazowni lub prowadzą obecnie działalność związaną z transportem odpadów. Osoby te znajdują się w grupie, która twierdzi, że właścicielem części terenów strefy ekonomicznej jest wójt. Wmawiają mieszkańcom, że przedsiębiorcy, którzy mieliby zainwestować w strefie, są już przez wójta wybrani (firma mięsna, ubojnia, spalarnia, hale produkcyjne), siejąc atmosferę niepokoju i zagrożenia. To pomówienia, które powodują podział wśród mieszkańców sołectwa Pawłowice.

Przez wielu mieszkańców, osoby i instytucje z zewnątrz gmina Pawłowice jest postrzegana jako dobre miejsce do życia, gdzie dba się o rozwój i dobro mieszkańców.

To nie tylko zasługa samorządu, ale również ludzi, którzy tutaj mieszkają. Zdajemy sobie sprawę, że zasady funkcjonowania stref ekonomicznych i zapisy w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego są bardzo skomplikowane. Jesteśmy przekonani, że tak trudne tematy najlepiej wyjaśnić podczas bezpośredniego spotkania. Dlatego zapraszamy Państwa do Urzędu Gminy Pawłowice w każdy wtorek, od godziny 9.00 do 17.00 lub w innym dogodnym dla Państwa terminie. Termin możecie Państwo ustalić pod numerem telefonu 32/ 47 56 309. Podczas spotkania będziecie Państwo mieli szansę zapoznać się ze szczegółami sprawy i otrzymacie odpowiedzi na nurtujące Was pytania.

Z wyrazami szacunku

Andrzej Szawel - Przewodniczący Rady Gminy Pawłowice
Franciszek Dziendziel - Wójt Gminy Pawłowice

(nie)Znani powstańcy śląscy z Jarząbkowic i Golasowic

„Jestem śląskie dziecko i Ślązakiem zginę.

Kocham śląską ziemię i śląską krainę ...” - Juliusz Ligoń

Okrągłe rocznice historyczne skłaniają do refleksji i odtworzenia obrazu minionych wydarzeń. W tym roku minie setna rocznica wybuchu I powstania śląskiego. Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanowił rok 2019 Rokiem Powstań Śląskich. W trzech powstańczych zrywach Ślązaków w 1919, 1920 i 1921 roku brało udział ponad stu mieszkańców z terenu obecnej gminy Pawłowice. Wielu z nich zapisało się na kartach historii Śląska.



Karol Hawełka (1884-1958)

Karol Hawełka

ur. 21.06.1884 r. w Jarząbkowicach w rodzinie Jana i Franciszki z d. Stuchlik, uczestnik trzech powstań śląskich i działacz społeczny. Wcześniej opuścił rodzinne Jarząbkowice w poszukiwaniu pracy. W wieku 16 lat przybył do Świętochłowic, pracował w hucie „Falva” i KWK „Pokój”, założył rodzinę z żoną Zuzanną (1887-1940) wychował siedmioro dzieci. W czasie I wojny światowej został powołany do armii pruskiej. W grudniu 1918 r. powrócił do Świętochłowic.

Na początku 1919 r. wstąpił do Polskiej Organizacji Wojskowej (POW) i szkolił świętochłowickich peowiaków. W czasie III powstania śląskiego dowodził 1. kompanią I batalionu 4. pułku piechoty Karola Gajdzika. W zachowanych dokumentach i wspomnieniach rysuje się obraz walk powstańczych w maju i czerwcu 1921 r. na terenie Świętochłowic, Królewskiej Huty (Chorzowa) oraz na południe od Góry św. Anny: „(...) Rozkazy wykonano i po zaopatrzeniu się w broń ruszyli powstańcy do walki, zajmując kolejno Łagiewniki, Piaśniki, Świętochłowice. Przy zajmowaniu Świętochłowic zachowano wszelkie środki ostrożności, gdyż było tu masę bojówek niemieckich. Zanim pierwsze patrole dotarły do Świętochłowic, plutonowy Kubior udał się na hałdy kop. „Matylda”, gdzie oddał salwy na postrach z karabinu maszynowego. W Świętochłowicach wśród Niemców powstał popłoch, toteż bez trudu zostały zajęte. Gdy Karol Hawełka i Waldemar Podstawski udali się na komisariat policji, policjanci bez oporu oddali broń. Następnie Hawełka opanował urząd pocztowy, oświadczając naczelnikowi Willekowi, że chodzi wyłącznie o kontrolę nad przesyłkami i telegramami. Po spisaniu odpowiedniego protokołu Hawełka opanował hutę „Falva” i powierzył dowództwo na jej terenie Janowi Józefowi, zastępstwo – Franciszkowi Hojce (...). Po pełnym obsadzeniu Świętochłowic kompania zajęła kwatery w szkole przy ul. Sienkiewicza (...). Z powodu napadów i prowokacji bojówek niemieckich w Królewskiej Hucie dowództwo 4. pułku Gajdzika zdecydowało zdobyć miasto. Kompania świętochłowicka pod dowództwem Hawełki uderzyła na Królewską Hutę od strony Nowych Hajduk, zabierając do niewoli 22 Niemców (...). Wieczorem 3. czerwca kompania Karola Hawełki wymaszerowała z pozycji pod Januszkowicami do rezerwy do Kędzierzyna. W dniu 4. czerwca rano, nastąpił atak niemiecki i przerwanie frontu polskiego. W nocy zaalarmowano kompanię; wyruszyła ona o godz. 4 rano przez las w kierunku na Raszow i Cieszow. U wylotu lasu kompania spotyka oddziały niemieckie, atakuje i zmusza do opuszczenia Raszow (...). Akcja kompanii popsuła cały plan ofensywy niemieckiej i wstrzymała niemiecki zwycięski pochód na pół dnia. Nie mając jednak łączności i dalszych rozkazów, kompania zostaje odcięta i po zażartej

walce większość niej z dowódcą Hawełką dostaje się do niewoli.”

Oto relacja dowódcy 1. kompanii 4. pułku piechoty im. Czwartaków sierż. sztab. Karola Hawełki, odnosząca się do walk w rejonie na południe od Góry św. Anny w dniu 4.06.1921 r.: „(...) Dostałem rozkaz od podporucznika Millera odmaszerowania przez las kuźnicki i pola w kierunku Cisowej, celem umocnienia pozycji powstańczej, której jak się okazało później już nie było (...). Około jednego kilometra przed Cisową natknęliśmy się na niemiecki patrol w sile 16 żołnierzy, otworzył na nas ogień, zginął ppor. Miller. Odpowiedzieliśmy ogniem naszych karabinów. Patrol uciekł pozostawiając na polu 5 zabitych. Następnie zaatakowaliśmy niemiecki oddział artylerii przejeżdżający szosą przez Cisową, wycofał się w popłochu, ale wnet Niemcy zorganizowali przeciwnatarcie i zmusili nas do cofania się. Gajdzik przysłał mi mylny rozkaz, trzymać pozycję do wzmocnienia, ale dał do pomocy tylko 31 powstańców bez karabinów. W południe zorientowałem się, że jesteśmy okrążeni. Udałem się w las na Pogorzelec. Tam dostaliśmy się do niewoli.” Karol Hawełka został osadzony w obozie w Chociebużu (Cottbus). Po powrocie do Świętochłowic pracował na kolei, zamieszkał na kolonii Grażyńskiego. W 1926 r. w wyborach komunalnych został ławnikiem we władzach gminnych powiatu świętochłowickiego, w latach 30. zasiadał w radzie gminy. We wrześniu 1939 r. brał udział w obronie Świętochłowic, został aresztowany przez władze niemieckie. W czasie okupacji był działaczem konspiracyjnym, do struktur ZWZ/AK na terenie Świętochłowic należał także jego syn, Albin (1925-2001).

Karol Hawełka odznaczony został Krzyżem Walecznych, Srebrnym Krzyżem Zasługi z Mieczami, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski i Krzyżem Niepodległości. Zmarł 11 sierpnia 1958 r. w Świętochłowicach.



Paweł Barchański (1895-1962)

Paweł Barchański

ur. 7.04.1895 r. w Jarząbkowicach w rodzinie Andrzeja i Anny. W czasie I wojny światowej został powołany do armii pruskiej, walczył na froncie zachodnim i tam dostał się do niewoli angielskiej. Wstąpił do Armii Polskiej gen. Józefa Hallera tworzonej we Francji, był słuchaczem szkoły oficerskiej. Po powrocie w rodzinne strony został organizatorem i uczestnikiem III powstania śląskiego – dowodził 3 kompanią III batalionu w Pułku Żorskim; kompanię tworzyli członkowie

Obrony Plebiscytu z Pawłowic, Golasowic, Pielgrzymowic i Jarząbkowic. Brał udział w walkach w rejonie Góry św. Anny. Po powstaniu pracował w Urzędzie Celnym w Knurowie, nieco później trudnił się handlem – był przewoźnikiem ziemiopłodów. W 1930 r. ożenił się z jarząbkowianką, Marią Buchta; przeprowadzili się do Golasowic i wychowywali córkę Parysadę i syna Brunona. We wrześniu 1939 r. Barchańscy ze względu na powstańczą przeszłość Pawła, szukali schronienia na Kresach – dotarli za Lwów – do Halicza. Gdy wrócili do Golasowic, zastali dom ograbiony. Paweł był poszukiwany przez władze okupacyjne, 33 miesiące ukrywał się m.in. w Zbytkowie w rodzinie brata – przyjął jego tożsamość. Po aresztowaniu został skierowany do pracy w wadowickim kamieniołomie; po roku dzięki znajomości języka angielskiego i niemieckiego, został tłumaczem. Pod koniec wojny został zwolniony i powrócił do Golasowic.

dokończenie na stronie 7.

dokończenie ze strony 6.

W kwietniu 1945 r. organizował jednostkę milicji i był komendantem posterunku w Golasowicach, a później w Pawłowicach. W okresie 12.07 – 12.11.1946 osadzony został w areszcie przewencyjnym i posądzony przez ówczesną władzę o współpracę z grupami partyzanckimi. Zrezygnował z pracy w milicji, podjął pracę na terenie Czechosłowacji. Należał do Związku Powstańców Śląskich, odznaczony Orderem Polonia Restituta, Śląskim Krzyżem Powstańczym, Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Paweł Barchański zmarł w szpitalu w Cieszyń w 1962 r., spoczywa na golasowskim cmentarzu.

Dokumenty dostępne w archiwach pozwalają na podanie spisu (niepełnego) powstańców śląskich:

• **z Jarząbkowic:** Balas Augustyn, Barchański Paweł, Hawełka Karol, Hawełka Paweł, Wójtowicz Grzegorz, Zaremba Franciszek;

• **z Golasowic:** Doleżyk Karol, Kufieta Paweł, Kuśka Alojzy, Lojza Marcin, Marosz Józef, Ogierman Dominik, Pudełko Ludwik, Rajwa Antoni, Tekla Jan, Tekla Paweł, Wieczorek Jan, Wojtyła Jan.

Ciąg dalszy w kolejnych numerach „Racji Gminnych”.

Agnieszka Kieloch

Klub Miłośników Historii dział. przy GBP w Pawłowicach

Źródła:

Archiwum Państwowe w Katowicach, Oddział w Pszczynie

E. Brzozowski: „Świętochłowice w okresie powstań śląskich”

J. Delowicz: „Żołnierze III Powstania Śląskiego”

„Młody Krajoznawca Śląski”, 1938, nr 4-5

Fot. Z archiwum – rodziny Cieśla- Delijewski, zbiory GBP w Pawłowicach

Dzień Pamięci Ofiar Zbrodni Katyńskiej

W piątek, 12 kwietnia, pod tablicą upamiętniającą śmierć policjantów z pawłowickiego posterunku rozstrzelanych i pochowanych w zbiorowych mogiłach w Miednoje, odbyły się obchody upamiętniające 79. rocznicę zbrodni katyńskiej.

Samorządowcy, dyrektorzy gminnych jednostek wraz z policjantami komisariatu w Pawłowicach i przedstawicielami Komendy Powiatowej w Pszczynie złożyli kwiaty i zapalili znicze, oddając cześć zamordowanym policjantom. W krótkich przemowach wójt gminy Franciszek Dziendziel oraz dyrektor GZO Jan Figura przypomnieli o zamordowanych pawłowickich policjantach - ofiarach zbrodni katyńskiej. bs



zdj.UG

Konkurs Papieski

4 kwietnia w Zespole Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II odbył się Międzyszkolny Konkurs Papieski pod Honorowym Patronatem Wójta Gminy Pawłowice.

Konkurs przeznaczony jest dla uczniów starszych klas szkół podstawowych oraz gimnazjalistów, którzy prezentują swoje umiejętności wokally-recytatorskie w oparciu o twórczość Karola Wojtyły oraz sprawdzają swoją wiedzę na temat życia i twórczości Jana Pawła II.

W części artystycznej konkursu laureatami zostali: I miejsce – Julia Wadas, II miejsce – Emilia Serafinowicz, III miejsce – Martyna Wiatrak. Natomiast najlepszymi w rozwiązaniu testu okazali się: I miejsce – Mateusz Gabryel, II miejsce – Natalia Bronny, III miejsce – Paulina Macharzyńska.

Nagrody zwycięzcom wręczył Franciszek Dziendziel, wójt gminy Pawłowice.bs



zdj.UG



Nie żyje Franciszek Stachowicz

Zmarł Franciszek Stachowicz, dyrektor Szkoły Podstawowej w Krzyżowicach i radny gminy Pawłowice w kadencji 1984-1988. Franciszek Stachowicz pełnił również funkcję sołtysa Krzyżowic. Obowiązki te sprawował do 2001 roku. Jego pogrzeb odbył się w środę, 10 kwietnia, w Kościele św. Michała w Krzyżowicach.

Dotacja na firmę

Do 24 kwietnia Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie prowadzi nabór wniosków o przyznanie jednorazowo środków na podjęcie działalności gospodarczej. Można otrzymać do 20 tys. zł na otwarcie firmy.

Wnioski należy składać na aktualnych i niemodyfikowanych drukach wraz z wymaganymi załącznikami. Druki oraz regulamin przyznawania dotacji są dostępne w zakładce: Urząd/Aktywne formy - nabory wniosków: pszczyna.praca.gov.pl/aktywne-formy

Zapraszamy osoby bezrobotne do składania wniosków!

Płynęła na „Darze Młodzieży” w Rejsie Niepodległości

Przez trzy miesiące trwała wielka morska przygoda Kaliny Paszyny, mieszkanki Pielgrzymowic. Studentka uczestniczyła w podróży dookoła świata w ramach Rejsu Niepodległości.

Kalina znalazła się wśród 400 Młodych Ambasadorów, laureatów konkursu, który zorganizowano z okazji tej wielkiej morskiej wyprawy. Najpierw chętni do udziału w rejsie, w specjalnej aplikacji na facebookowym profilu Rejsu Niepodległości, umieszczali zdjęcia lub krótkie filmy, w których prezentowali siebie w roli Młodych Ambasadorów, promujących Polskę za granicą. Internauci głosowali za najlepszymi kandydaturami. Następnie, na Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie odbył się drugi etap konkursu. 500 osób, które uzyskało najwięcej głosów, napisało test wiedzy z zakresu historii działań niepodległościowych - od Powstania Kościuszkowskiego do odzyskania przez Polskę niepodległości w 1918 r., podstaw wiedzy żeglarskiej oraz tematu morze w Biblii. Zwycięzcy konkursu, żeby popłynąć w rejs, musieli przejść szkolenia: w zakresie indywidualnych technik ratunkowych, ochrony przeciwpożarowej, elementarnych zasad udzielania pierwszej pomocy, w zakresie bezpieczeństwa własnego i odpowiedzialności wspólnej oraz problematyki ochrony na statku.

Najpierw spotkanie z papieżem Franciszkiem

W zależności od miejsca w konkursie, młodzi żeglarze mogli wybrać etap rejsu, w którym chcą wziąć udział. Mieszkanka Pielgrzymowic wybrała ostatni, najdłuższy etap z Panamy do Gdyni, trwający od 22 stycznia do 28 marca. W Panamie załoga „Daru Młodzieży” i Młodzi Ambasadorzy rejsu uczestniczyli w Światowych Dniach Młodzieży. Był to punkt kulminacyjny tej niezwykle i pierwszej w historii Polski wyprawy.

6 tysięcy mil

Tyle liczyła morska wyprawa Kaliny. Z Panamy załoga wypłynęła do portu w Kartagenie. Później były porty w Miami, na Bahamach, w Ponta Delgada i Londynie, skąd żaglowiec ruszył już do domu. To nie był jednak czas błędnego lenistwa. Na rejsach nie można sobie tylko odpoczywać. Każdy uczestnik wyprawy ma przydzielone zadania. Nasza żeglarzka była w pierwszej wachcie, która pełniła swój dyżur przez osiem godzin dziennie, od 24.00 do 4.00 oraz od 12.00 do 16.00. - *Obsługiwaliśmy żagle, pomagaliśmy też w kuchni, sprzątałismy pokład. Zadania były różne* – opowiada. - *W czasie naszej wyprawy przeżyliśmy kilka*

sztormów, z których jeden najcięższy trwał trzy dni i miał 11 stopni w skali Beauforta. Kołysało tak, że woda wlewała się przez burtę i ciężko było zjeść posiłek.

Największe wrażenie na młodej żeglarce zrobiły Azory, wyspy wulkaniczne należące do Portugalii. Podobały jej się również Bahamy. - *Mieszkańcy wyspy przyjęli nas bardzo serdecznie, zaprosili do restauracji na wodzie, proponowali wypożyczenie samochodu, a sam archipelag jest bajeczny* – opowiada.

Kalina, która jeszcze w gimnazjum, była uczestniczką Szkoły pod Żaglami, ma już spore doświadczenie żeglarskie. Nie boi się wysokości i lubi wspinaczkę (obecnie uczestniczy w kursie instruktora wspinaczki sportowej), dlatego najchętniej czas spędzała na reii. - *To było moje ulubione miejsce* – opowiada. *Czasami siedziałam tam kilka godzin, np. szyjąc żagle. Z wysokości 50 metrów morze wygląda wspaniale* – opowiada.

O rejsie „Darem Młodzieży” marzyła od dziecka, od chwili, kiedy jako mała dziewczynka zobaczyła żaglowiec w porcie w Gdyni. - *To było moje marzenie i wielka przygoda* – mówi. - *Być może wrócę na pokład żaglowca już jako instruktor pokładowy* – zapowiada.

Pływająca wizytówka Polski

Do Gdyni żaglowiec przypłynął 28 marca, gdzie w porcie na jego przybycie oczekiwały tysiące ludzi. W macierzystym porcie odbyło się uroczyste zakończenie „Rejsu Niepodległości”. W uroczystościach, które odbyły się na Skwerze Kościuszki, wzięli udział przedstawiciele najwyższych władz państwowych, organizatorzy i uczestnicy rejsu.

Rejs Niepodległości został zorganizowany dla uczczenia setnej rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Był pływającą wizytówką Polski. W morzu spędził w sumie 9 miesięcy, odwiedzając ponad 20 największych portów świata w kilkunastu państwach,

między innymi Osałę, Kapsztad, Singapur oraz Panamę i Londyn. W każdym z portów, do których jednostka zawijała, odbywała się impreza promująca Polskę i jej niepodległość.

Organizatorem rejsu byli: Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej, Akademia Morska w Gdyni oraz Salezjański Wolontariat Misyjny – Młodzi Światu. bs



zdj. archiwum prywatne



Mamy Mistrza Polski!

Tomasz Sobocik, właściciel salonu fryzjerskiego w Pawłowicach, zdobył tytuł Mistrza Polski we fryzjerstwie męskim!

Ponad 100 najlepszych fryzjerów i stylistów z całej Polski postanowiło sprawdzić swój warsztat podczas Międzynarodowych Otwartych Mistrzostw Polski we fryzjerstwie, barberingu, makijażu profesjonalnym, przedłużaniu i zagęszczaniu włosów oraz w stylizacji, które odbyły się w dniach 6-7 kwietnia w Poznaniu.

To największa tego typu impreza w Polsce, która każdego roku przyciąga tysiące osób związanych z branżą, ale też dziesiątki wystawców. Z uwagi na swój rozmach odbywa się na poznańskich halach targowych. Tomasz Sobocik po raz pierwszy w mistrzostwach wziął udział w ubiegłym roku. Debiut okazał się bardzo udany, bo fryzjer z Pawłowic zdobył tytuł Wicemistrza Polski i otrzymał powołanie do narodowej kadry fryzjerstwa polskiego, z którą pojechał na Mistrzostwa Świata do Paryża! Polska kadra zdobyła 4 miejsce na 50 startujących państw. Zachęcony tym powodzeniem Tomasz Sobocik ponownie wystartował w Mistrzostwach Polski, tym razem walcząc o tytuł mistrza. - W Mistrzostwach Polski startuje wielu

fryzjerów z całej Polski w różnych konkurencjach – opowiada. - Do zrobienia mieliśmy fryzurę „progresywną”. To w największym skrócie awangardowa fryzura męska, którą cechuje fantazja i trzy harmonijnie dobrane kolory. Poza tym do wykonania była też klasyczna fryzura męska wraz ze strzyżeniem.

Jak przyznaje fryzjer, najtrudniejsza jest właśnie fryzura klasyczna. – Jest to bardzo trudna technicznie do wykonania fryzura. Strzyżenie wykonuje się od zera tylko brzytwą i nożycami - wyjaśnia. - Oczywiście na wszystko jest bardzo ograniczony czas, a fryzury wykonuje się na tzw. „główkach treningowych”. Są to takie specjalne manekiny fryzjerskie. Chodzi o to, żeby każdy miał takie same szanse.

Wielomiesięczne przygotowania przyniosły efekt w postaci złotego medalu Mistrzostw Polski i tytułu Mistrza Polski fryzjerstwa męskiego! Tomasz Sobocik otrzymał również nominację do reprezentowania naszego kraju na kolejnych Mistrzostwach Świata w Paryżu. - Dla mnie to olbrzymie wyróżnienie i powód do dumy – mówi. – W Poznaniu wszyscy usłyszeli, że Mistrz Polski fryzjerstwa męskiego mieszka w Pawłowicach!

Organizatorami zmagania była Ogólnopolska Komisja Fryzjersko - Kosmetyczna ZRP oraz Wielkopolska Izba Rzemieślnicza w Poznaniu przy współudziale Międzynarodowych Targów Poznańskich.

Sabina Bartecka

Tańczą i wygrywają!



Grupa taneczna Black Milk Crew, trenująca w Osiedlowym Domy Kultury, ma za sobą bardzo udane starty.

Nasi tancerze stanęli na najwyższym stopniu podium podczas V Ogólnopolskiego Festiwalu Zespołów Tanecznych „Magia Tańca” w Rybniku oraz przeglądu Trendy 2019 we Wrocławiu. Zdobyli też główną nagrodę w Nowej Rudzie podczas Festiwalu Tańca Comania 2019. To jeszcze nie koniec! Grupa Black Milk Crew była druga podczas VII Ogólnopolskiego Festiwalu Tańca Dzieci i Młodzieży Żory 2019, a niedawno utworzona grupa Step Tigers – BMC trenowana przez Agnieszkę Hanusek była trzecia w kategorii debiuty. Opiekę trenerską nad grupą sprawuje Edyta Wajer.

Tancerze należą do Klubu Tańca „I”, który może się pochwalić grupą „eventową”, ma też pary tańczące taniec towarzyski, a najmniejsze dzieci od 3 do 4 lat ćwiczą w grupie „Piko – dance”, stawiając pierwsze kroki taneczne. bs

Z ostatniej chwili: Delikatesy otwarte

11 kwietnia miało miejsce uroczyste otwarcie Delikatesów Centrum w sołectwie Osiedle Pawłowice. Nowy pawilon samoobsługowy należy do sieci sklepów spożywczych i znajduje się przy ul. Wojska Polskiego. Więcej w kolejnym wydaniu gazety.



zdj. UG



7 UCZUĆ GŁÓWNYCH

czyli co ludzkie serce pomieści w piosence i opowieści

wystąpią:

PRZEMYSŁAW BUKSIŃSKI – monologi

EWA SIKORA – prowadzenie

MONIKA STUCHLIK – śpiew

JOANNA FOLTYN – fortepian

DANIEL BOBER – saksofon

PIOTR ROŻANKOWSKI – kontrabas

27 kwietnia
godz. 18.00

GMINNY OŚRODEK KULTURY
PAWŁOWICE sala bankietowa

bilety 25 zł online lub w kasie GOK

DYSKOTEKA DLA DOJRZAŁYCH

25.04.2019
godz. 18⁰⁰

sala bankietowa GOK Pawłowice



bilety do nabycia w biurze GOK lub na
www.kultura.pawlowice.pl

Wesołe Bajeczki „O kiju samobiju”



17 maja, godz. 17.00, Centrum Kultury Pawłowice

DZIEŃ PODRÓŻNIKA

Gminna Biblioteka Publiczna zaprasza:

spotkanie autorskie

JAKUB PORADA -

dziennikarz radiowy i telewizyjny,
autor magazynu podróżniczego „Pokaż nam świat”

„Podróżowanie dla każdego”



26.04. godz. 17:00

FILIA OSIEDLE

ul. Wojska Polskiego 11

I miejsce za śląską pieśniczkę

Dziecięcy Zespół Regionalny „Pawłowice” zajął I miejsce w Żorach podczas Festiwalu Powiatowego Pieśniczek i Przyspiewek Śląskich.

Była to ósma edycja festiwalu dla dzieci przedszkolnych i uczniów szkół podstawowych. Przegląd odbył się 29 marca w Miejskim Ośrodku Kultury w ramach cyklu „Chcę znać swoje dziedzictwo – Żory 2019”. Honorowy patronat nad konkursem sprawowali Prezydent Miasta Żory Waldemar Socha oraz Przewodniczący Rady Miasta Piotr Koszyła.

Nasz zespół zdobył I miejsce w kategorii klas I – III za piosenkę pt. „Kopruchy się żyły”. Gratulujemy wykonawcom oraz instruktorom Monice Kurowskiej i Danucie Brandys. bs

Dni Pawłowic już 25-26 maja! Kto wystąpi?

Zbliża się wielkimi krokami największa impreza plenerowa gminy Pawłowice. Już teraz rezerwujcie sobie ostatni weekend maja.

25-26 maja spotykamy się na placu przy Urzędzie Gminy oraz w parku, gdzie czekać będą stoiska gastronomiczne, karuzele, dmuchańce, ale przede wszystkim artyści polskiej sceny muzycznej.

Sobota będzie skierowana do młodzieży, dla której zaśpiewa raper Junior Street, a w roli gwiazdy wystąpi zespół Tabu. Ten dzień zakończy dyskoteka z didżejem.

Niedziela, tradycyjnie, będzie dniem rodzinnym. Na scenie zaprezentują się gminne zespoły śpiewacze, zobaczymy pokazy taneczne



i akrobaticzne. Dynamiczna sekcja dęta, energia i radość na scenie to niewątpliwe atuty zespołu Pepiniera Brass Band, który wykona największe przeboje światowej muzyki rozrywkowej i wprowadzi nas do kolejnego koncertu i gwiazdy tegorocznych Dni Gminy Pawłowice. W tym roku w Pawłowicach zaśpiewa

Piotr Cugowski z zespołem. Z pewnością usłyszymy jego największe przeboje, jak: „Kto nie kochał” oraz „Zostań ze mną”. Do zobaczenia 25-26 maja! bs

zdj. archiwum

Poczuć się gwiazdą sceny!

Przegląd Piosenki Dziecięcej to lubiana impreza o bogatej tradycji, która na stałe wpisała się w kulturalny kalendarz naszej gminy. W festiwalu udział biorą soliści w wieku 4-16 lat.

Celem przeglądu organizowanego w Gminnym Ośrodku Kultury jest promowanie dziecięcej twórczości artystycznej. Artyści prezentują swoje talenty na scenie, a ich występy ocenia komisja. W tym roku w jej składzie znaleźli się: Sylwia Skiba, Ewa Sikora, Grzegorz Pakura, Monika Kurowska oraz Joanna Foltyn.

Emocji było mnóstwo, zwłaszcza, że dla wielu dzieci był to pierwszy udział w konkursie. - *Jestem trochę zestresowana* – przyznała jedna z uczestniczek. - *Jeszcze nie śpiewałam przed komisją i boję się, że zapomnę tekstu.*

Obawy okazały się niepotrzebne, bo dzieci radziły sobie świetnie, dzielnie pokonując tremę i zachwycając śpiewem. Obok wyniki przeglądu.



Kategoria: przedszkola

I miejsce – Miriam Jaschkowitz

II miejsce – Hanna Rączka, Lena Wronowska

III miejsce – Lena Chałupka, Jan Krosny

wyróżnienie – Milena Król, Patrycja Anedo-Pankowska, Aleksandra Rokita, Michał Kowalik, Natalia Lukasek

kategoria: klasy I – III

I miejsce – Oliwia Woryna

II miejsce – Maja Staniek

III miejsce – Krzysztof Welchar, Zofia Białek, Jan Piechaczek

Wyróżnienie – Zuzanna Bojarska, Agata Szczepańska, Przemysław Bortlik, Piotr Sowiński

kategoria: klasy IV – VI

I miejsce – Dawid Gałuszka, Antonina Skroboł

II miejsce – Wiktoria Hejnoł, Karolina Dąbrowska

III miejsce – Julia Bortlik, Nadia Kwiaton

Wyróżnienie – Amelia Król, Hanna Kubicka, Maria Kania, Maria Skorupka

kategoria: młodzież

I miejsce – Katarzyna Wantuła, Hanna Skorupka, Piotr Łomozik

II miejsce – Emilia Serafinowicz, Hanna Wojtaczka

III miejsce – Julia Wadas, Karolina Żurek

Wyróżnienie – Aneta Banasiak, Julia Paszyna



zdj. GOK Pawłowice



Wielkanocne rozgrywki przy szachownicy

Prawie 40 dzieci postanowiło sprawdzić swoje umiejętności gry w szachy podczas Wielkanocnego Turnieju Szachowego, który 6 kwietnia odbył się w GOS Pawłowice.

Rozgrywki dla młodych szachistów – uczniów szkół podstawowych przygotowało Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice. Uczestnicy rywalizowali na dystansie 9 rund po 10 minut. Turniej wygrał Paweł Kotuła z KS Hetman Marklowice, II miejsce zajął Mikołaj Grzybek z MUKS Cieszyn, a podium uzupełnił Bartosz Rąba z Pszczyńskich Szachów.

Wśród chłopców klas I-III kolejne miejsca zajęli: Dawid Pála, Franek Goyke (Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice), Filip Tyrna, w kategorii klas IV – VIII uplasowali się odpowiednio: Paweł Kotuła, Mikołaj Grzybek, Bartosz Rąba. Najlepsze w grupie dziewczynek młodszych były: Paulina Trzaskalik (Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice), Diana Rduch, Daria Słobodzian, w grupie dziewczynek starszych na kolejnych miejscach uplasowały się: Zuzanna Okruta, Kinga Greń, Anna Kula.

W zawodach uczestniczyła silna reprezentacja Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice, z której najlepszy wynik uzyskali: Radosław Sobik, Filip Chwastykowski, Franek Goyke, Dominik Musiolik, Kamil Stańkusz, Kevin Stańkusz, Igor Musiolik i Weronika Gawęlczyk.

Organizatorzy przewidzieli też dodatkową klasyfikację dla rodzeństw. I miejsce zajęli Karolina i Mateusz Myrmusowie z Olimpi Goleśzów. Tuż za podium znaleźli się bracia Dominik i Igor Musiolikowie, występujący w barwach Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice.

Wszystkie dzieci otrzymały słodczyce i nagrody, a najlepszym wręczono puchary i medale.

Zadanie publiczne dotowane z budżetu Gminy Pawłowice

Nasi na mistrzostwach



W dniach 20-24 marca odbyły się w Łodzi Mistrzostwa Polski Par Mieszanych w curlingu. Nasz gminny klub KS „Warszowice” reprezentowali utytułowani zawodnicy: para Karolina Florek i Damian Herman – mistrzowie Polski sprzed 2 lat oraz ubiegłoroczni srebrni medaliści Ewa Nogły

i Konrad Stych. Spośród 26 drużyn, niestety tym razem nasi zawodnicy musieli uznać wyższość kolegów z innych klubów Polski. Para Florek/Herman w walce o pierwszą ósemkę natrafiła na brązowych medalistów mistrzostw, ostatecznie zajmując 10. miejsce. Natomiast para Nogły/ Stych uplasowała się na siódmej pozycji.

Pobiegnij na piątkę!

Bieg Pawłowicki doczekał się jubileuszu. W tym roku odbędzie się jego piąta edycja. 1 maja ruszają zapisy.



25 sierpnia w centrum Pawłowic po raz piątą odbędzie się duże sportowe wydarzenie - Bieg Pawłowicki. Jubileuszowa edycja będzie szczególna, bo poza biegaczami do rywalizacji przystąpią również zawodnicy nordic walking. Dla nich przygotowana zostanie krótsza, bo 2,5-kilometrowa trasa. Główny bieg na dystansie 5 kilometrów w tym roku poprowadzony zostanie po nowej trasie prowadzącej ul. Wodzisławską, Nową, Poprzeczną, Miarki, Mickiewicza i Zjednoczenia. Na biegaczy czekać będą jak zwykle bogate pakiety startowe oraz posiłek regeneracyjny.

Już teraz zapraszamy całe rodziny, bo Bieg Pawłowicki to nie tylko zmagania profesjonalistów o najlepszy czas, ale dobra zabawa dla wszystkich. Organizatorzy przygotowują dodatkowe atrakcje dla całych rodzin. Wzorem lat poprzednich będą także biegi dla dzieci. Link do zapisów na www.pawlowice.pl.

A może wspinaczka? Trwa nabór



Ścianka wspinaczkowa Ochra znajdująca się w Gminnym Ośrodku Sportu w Pawłowicach ogłasza nabór do dziecięcej sekcji wspinaczkowej, prowadzonej przez wykwalifikowanych instruktorów. Zajęcia będą się odbywać dwa razy w tygodniu. **Pierwsze spotkanie już 6 maja!**

Opłata miesięczna wynosi 100 zł. Organizatorzy zapewniają niezbędny sprzęt asekuracyjny. Uczestnicy są zobowiązani posiadać strój sportowy i obuwie sportowe.

Zapisy oraz szczegółowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 728 116 316 lub na miejscu w godzinach funkcjonowania ścianki.

szkółka tenisa ziemnego



Rusza szkoła tenisa ziemnego. Trenuj z najlepszymi!

Szkoła prowadzona będzie przy Gminnym Ośrodku Sportu w Pawłowicach.

Aby zainteresować dzieci oraz młodzież tenisem ziemnym, na początku maja w szkołach naszej gminy, w ramach lekcji wychowania fizycznego, odbędą się zajęcia pokazowe dla dzieci klas I - IV. Każde dziecko będzie mogło samo się przekonać, jak fajnym i wszechstronnym sportem jest tenis.

Natomiast młodzież i osoby dorosłe GOS zaprasza na dni otwarte, które odbędą się **11 maja (sobota) oraz 1 czerwca (sobota)** na kortach przy Gminnym Ośrodku Sportu. Każdy będzie mógł spróbować swoich sił na korcie, sprawdzić się pod okiem instruktora oraz poznać zasady gry w tenisa.

Szkołę tenisa ziemnego utworzoną przy Gminnym Ośrodku Sportu poprowadzą wykwalifikowani instruktorzy, na co dzień pracujący w Śląskim Centrum Tenisa w Pszczynie. Wszyscy z nich to profesjonalni zawodnicy, mający na swoim koncie występy na wielu arenach tenisowych w Polsce i za granicą.

Poniżej oferta:

• zajęcia dla dzieci w wieku 4-11 lat

- opłata miesięczna 170 zł lub jednorazowo 30 zł za zajęcia
- zajęcia dwa razy w tygodniu (wtorek, 16.00 – 17.00, sobota 10.00 - 11.00)

• zajęcia dla młodzieży i dorosłych

- opłata miesięczna 160 zł
 - zajęcia raz w tygodniu w sobotę w godz. 10.00 – 11.00
- Opłata obejmuje: wynajęcie kortu, instruktora oraz sprzęt do gry. Zapisy w kasie Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach.

Siatkarska Liga Narodów 2019



Spodek, Katowice, 2 czerwca



mecz Polska – Brazylia

sprzedaż biletów w kasie Gminnego Ośrodka Sportu



Kibicuj Biało-Czerwonym na żywo!

Chcesz kibicować naszym siatkarzom podczas Siatkarskiej Ligi Narodów 2019? Bilety można kupić w Gminnym Ośrodku Sportu.

Gminny Ośrodek Sportu organizuje wyjazd na mecz Siatkarskiej Ligi Narodów mężczyzn Polska–Brazylia. Mecz odbędzie się 2 czerwca w Spodku w Katowicach. Bilety kosztują 175 zł.

Wyjazd o godzinie 14.00 spod kościoła w Pawłowicach (ul. Zjednoczenia).



PUCHAR SOŁECTW - GMINY PAWŁOWICE



Sołectwa powalczą na boisku!

27 kwietnia w Jarząbkowicach odbędą się pierwsze rozgrywki zorganizowane w ramach „Pucharu Sołectw Gminy Pawłowice”.

Puchar Sołectw to seria ośmiu turniejów, które odbywać się będą w poszczególnych sołectwach naszej gminy w sezonie 2019. W turniejach będą startować drużyny reprezentujące dane sołectwo, a rozgrywki podzielone będą na dwie fazy: fazę eliminacyjną oraz finałową. Nagrodą będzie puchar przechodni, który pozostanie przez najbliższy rok w sołectwie zwycięskiej drużyny.

Poniżej harmonogram rozgrywek:

27.04 – Jarząbkowice, 18.05 – Warszawice, 15.06 – Pielgrzymowice, 13.07 – Pawłowice Osiedle, 10.08 – Golasowice, 31.08 – Krzyżowice, 21.09 – Pniówek, 19.10 – Pawłowice.

Więcej informacji można uzyskać u sołtysów oraz w Gminnym Ośrodku Sportu, tel. 32 47 24 215.

Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach

zaprasza na

bieg oraz nordic walking

PIELGRZYMOWICKO (za)Dyszka



25 maja 2019 godz. 10⁰⁰

start i meta:
Pielgrzymowice, ul. Powstańców 6

zapisy na bieg trwają
od 11 marca do 19 maja

regulamin oraz
formularz zgłoszeniowy:
www.gos.pawlowice.pl

wpisowe 30zł



zapewniamy:
profesjonalny system rejestracji wyników
pamiątkowy medal
posiłek regeneracyjny



Już po raz trzeci Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach organizuje zawody biegowe w śląskim klimacie.

Bieg pod nazwą „Pielgrzymowicko (za)Dyszka” odbędzie się 25 maja 2019 r. W tym roku zaplanowano dwie rywalizacje: dla biegaczy na dystansie 10,7 km oraz zawodników Nordic Walking na dystansie 7,2 km.

Zarząd Banku Spółdzielczego w Pawłowicach, na podstawie § 37 Statutu, zwołuje Zebrania Grup Członkowskich:

1. W dniu 23 kwietnia 2019r., na godz. 14.00, w lokalu OSP w Golasowicach - dla członków Banku z sołectwa Golasowice i Jarząbkowice
2. W dniu 23 kwietnia 2019r., na godz. 15.00, w lokalu Punktu Kasowego Banku w Pielgrzymowicach, dla członków Banku z sołectwa Pielgrzymowice.
3. W dniu 24 kwietnia 2019r., na godz. 15.00, w lokalu OSP w Warszowicach, dla członków Banku z sołectwa Krzyżowice i Warszowice.
4. W dniu 24 kwietnia 2019r., na godz. 16.00 w lokalu Centrali Banku - dla członków Banku z sołectwa Pawłowice, Pniówek i spoza Gminy Pawłowice.

Grupa Członkowska ma zdolność do podejmowania uchwał bez względu na liczbę obecnych członków na jej Zebraniu.



Bank Spółdzielczy w Pawłowicach

Planowany porządek obrad:

1. Otwarcie, wybór Przewodniczącego i Sekretarza Zebrania, przyjęcie porządku i regulaminu obrad.
2. Sprawozdanie Rady Nadzorczej i Zarządu z działalności Banku Spółdzielczego za rok 2018, z wykonania uchwał Zebrania Przedstawicieli oraz wniosków i postulatów z poprzedniego Zebrania Grupy Członkowskiej.
3. Przedstawienie spraw, które będą przedmiotem obrad najbliższego Zebrania Przedstawicieli, oraz kierunków dalszej działalności.
4. Dyskusja, wnioski i postulaty w sprawach Banku i jego Członków.
5. Zakończenie.

Zatrudnię blacharza samochodowego,

bardzo dobre warunki pracy i płacy

tel. 504 269 645

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Informacje pod numerem
32 47 22 570

oraz na
www.kultura.pawlowice.pl



Piekarnia • Ciastkarnia • Kawiarnia



OFERTA PRACY

Piekarnia Ciastkarnia KŁOS ZATRUDNI SPRZEDAWCÓW

miejsce pracy:

ŻORY, ul. Bankowa 6

CZEKAMY NA CIEBIE!

DOŁĄCZ DO NASZEGO ZESPOŁU

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt:

rekrutacja@piekarniaklos.pl

tel. +48 887 771 013

Odpowiadając na niniejszą ofertę, wyrażasz zgodę na politykę bezpieczeństwa, której szczegółowe zapisy odnajdziesz na naszej stronie www.piekarniaklos.pl

Ważne telefony



Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.



Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112



Pogotowie gazowe:
tel. 32 391 23 03 lub 992



Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:
tel. 991.



Awarie oświetlenia ulicznego:

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73
lub Referat Infrastruktury Komunalnej
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



Awarie sieci wodociągowych:

- Gminny Zakład Wodociągów
i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292
(w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512
396 250, 509 922 931 (w pozostałych
godzinach).

biga® BIGA Pawłowice,
ul. A. Mickiewicza 17B
www.bigastyl.pl



**NOWA WIOSENNA
KOLEKCJA ODZIEŻY**

Zapraszamy:  

Smak Regionu
RESTAURACJA

*Zdrowych, pogodnych Świąt Wielkanocnych,
pełnych wiary, nadziei i miłości
Radosnego, wiosennego nastroju,
serdecznych spotkań w gronie rodziny i wśród przyjaciół
oraz wesołego Alleluja*

*życzą właściciele oraz pracownicy
Restauracji „Smak Regionu”*



Pawłowice, ul. Katowicka 15
tel. 32 441 84 51, kom. 506 893 224 www.smakregionu.com

DOTACJE DO KOTŁÓW  **EkoSolar**
CENTRUM INSTALACJI GRZEWICZYCH

do 85% **dojazd oraz
wycena gratis**

**INSTALACJE
wod - kan C.O. pompy ciepła**

PROJEKT MONTAŻ SERWIS

www.ekosolarzory.pl **Żory, ul. Sądowa 9 tel. 508 308 131**



Kronika Policyjna

Ciężarówką w osobówkę



O wielkim pechu mogą mówić dwie 20-latkę, które podróżowały fiattem cinquecento. Mieszkanki powiatu cieszyńskiego jechały dwupasmówką w stronę Żor, kiedy uderzył w nie samochód ciężarowy z naczepą.

Zdarzenie miało miejsce 2 kwietnia około godziny 13.00 na drodze krajowej nr 81 w Warszowicach w pobliżu skrzyżowania ulic Gajowej i Krótkiej. Ze wstępnych ustaleń policjantów wynika, że kierowca ciężarówką jadąc pasem do lewoskrętu, w kierunku Wisły, wykonywał manewr skrętu. W tym czasie, w przeciwnym kierunku, w stronę Żor, jechała prawym pasem kierująca fiattem. Kobieta, z urazem głowy,

trafiła do szpitala. Obrażenia pasażerki były znacznie poważniejsze, ponieważ poza urazem głowy, podejrzewano u niej także złamanie miednicy oraz kości prawego uda. Kobiety zostały zakleszczone w samochodzie. Niezbędna była interwencja wszystkich służb. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

Poszkodowany motocyklista



W sobotę, 6 kwietnia, około godziny 14.50 w Pawłowicach doszło do wypadku. Na ul. Zjednoczenia zderzył się samochód osobowy i motocykl. W wypadku poszkodowany został motocyklista, który został zabrany do szpitala przez zespół ratownictwa medycznego.



Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.)
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



W sprawie wałęsających się psów,
w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Urząd Statystyczny w Bielsku - Białej - 33/ 822 18 35
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33

Dzieci dzieciom w pięknym widowisku

Kiedy dzieci pomagają dzieciom raduje się serce każdego z nas!

27 marca w auli „Przylądek Talentów” odbył się koncert charytatywny „Dzieci Dzieciom”, podczas którego na scenie zaprezentowali się uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Pawłowicach. To cykliczna impreza, której celem jest pomoc rodzinom opiekującym się chorymi dziećmi.

- *Dziękujemy za każdą złotówkę i słowo życzliwości* – mówił dyrektor szkoły Grzegorz Paszyna, witając licznie zgromadzoną publiczność, która zasiadła w auli szkoły.

Ważną częścią koncertu jest uhonorowanie uczniów, którzy swoją postawą i zachowaniem społecznym wyróżniają się szczególnie, stanowiąc wzór dla innych osób. Uczniowie ci otrzymują statuetkę „Ambasadora życzliwości”.

Program artystyczny wypełnił spektakl „Ludzkie namiętności”

oparty na motywach „Makbeta” W. Szekspira. Przedstawienie łączące taniec, muzykę, śpiew oraz recytację zostało przygotowane przez Lidę Ponicką - Gosek, Annę Foks, Agatę Pawliczek oraz siostrę Adrianę. Uczniowie klas VIII oraz III gimnazjum zachwycili widownię wspaniałą grą aktorską oraz dojrzałością sceniczną w tym trudnym i bardzo przejmującym widowisku.

Zakończenie koncertu to już piosenki w wykonaniu scholi oraz zespołu muzycznego założonego przez uczniów. Świetny wokół i brzmienie żywych instrumentów były wspaniałym dopełnieniem tego muzycznego wieczoru.

Koncertowi towarzyszył kiermasz świąteczny oraz wystawa prac plastycznych uczniów. bs



Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.kultura.pawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

RACJE
GMINNE